

o) De bewijsstukken betreffende de keuring, ondertekend door degene die de keuring heeft verricht, moeten aan boord zijn.

p) Indien één of meer vaste brandblusinstallaties met halon 1301 geplaatst zijn, moet in de rubriek 43 van het certificaat van onderzoek de volgende vermelding voorkomen :

\* ... vast ingebouwde brandblusinstallatie(s) met halon 1301 als blusmiddel. De bewijsstukken bedoeld in artikel 7.03, cijfer 5 o moeten aan boord zijn. \*

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 11 augustus 1986.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,  
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO

N. 86 — 1659

19 SEPTEMBER 1986. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en tot wijziging van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.), gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 december 1971 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorzwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd inzonderheid op artikel 3 en bijlage B;

Gelet op de resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarbij een nieuw randnummer 10508 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.) wordt aangenomen bij toepassing van artikel 3 van dit Reglement;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart op het internationale vlak in werking getreden is op 1 april 1986;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1971.

o) Les attestations relatives à la vérification signées par la personne qui a effectué le contrôle doivent se trouver à bord.

p) S'il existe une ou plusieurs installations d'extinction au halon 1301 fixées à demeure, le certificat de visite doit porter la mention suivante sous la rubrique 43 :

\* ... installation(s) d'extinction au halon 1301 fixée(s) à demeure. Les attestations visées à l'article 7.03, chiffre 5 o doivent se trouver à bord. \*

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 août 1986.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,  
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,  
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,  
H. DE CROO

F. 86 — 1659

19 SEPTEMBRE 1986. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin et modifiant le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.), annexé à l'arrêté royal du 2 décembre 1971 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le grand-duché de Bade, la Bavière, la France, le grand-duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment l'article 3 et l'annexe B;

Vu la résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin adoptant un nouveau marginal 10508 au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.) en application de l'article 3 de ce Règlement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur depuis le 1er avril 1986 au plan international;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. La résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

(1) Voir *Moniteur belge* du 23 décembre 1971.

Art. 2. De bijlage B, zoals ze later werd gewijzigd, van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.), gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 december 1971, is gewijzigd overeenkomstig de bepalingen opgenomen in de bijlage bij de resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1986.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen  
en Buitenlandse Handel,

H. DE CROO

Bijlage

Resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarbij een nieuw randnummer 10508 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.) wordt aangenomen;

De Centrale Commissie,  
op voorstel van haar Comité voor gevaarlijke goederen,  
krachtens artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.),  
neemt het amendement aan op bijlage B van het A.D.N.R. dat voorkomt in de bijlage van deze resolutie.

Dit amendement zal van kracht zijn van 1 april 1986 tot 31 maart 1989.

Bijlage bij de resolutie nr. 29 van 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.

#### 10508 Melding

(1) In de Staten waar deze verplichting zal ingevoerd zijn, moeten de schepen bedoeld onder a) tot c) hieronder de volgende inlichtingen verstrekken :

- naam van het schip, officieel nummer en draagvermogen,
- aanduiding van de vervoerde gevaarlijke stoffen, overeenkomstig het vervoersdocument (benaming van de stof, klasse, cijfer en, indien het in het vervoersdocument voorkomt, het VN-nummer) met aanduiding van de overeenkomstige hoeveelheden,
- aantal opvarenden,
- haven van bestemming en uitgestippelde vaarroute :
- a) de tankschepen die gevaarlijke stoffen vervoeren, met uitzondering van die welke stoffen vervoeren van klasse IIIa (3), categorie K3, in een hoeveelheid van minder dan 25 t.,
- b) de andere schepen die stoffen vervoeren onderworpen aan de bepalingen van bijlagen 9, 10 of 11 van het Rijnvaartpolitierglement,
- c) de andere schepen waarmee wordt vervoerd :
  - meer dan 25 t. stoffen van klasse IIIa (3), categorie K3, in tankhouders,
  - meer dan 1 000 kg. zwavelhexafluoride van klasse Id (2), 10°, of
  - meer dan 1 000 kg. per stof, stoffen van klasse IVa (-6.1) niet onderworpen aan de bepalingen van bijlage 10 van het Rijnvaartpolitierglement, met uitzondering van de ledige verpakkingen onder 91° en 92°.

Art. 2. L'annexe B, telle qu'elle a été modifiée ultérieurement, du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.), annexé à l'arrêté royal du 2 décembre 1971, est modifiée conformément aux dispositions reprises dans l'annexe à la résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Communications sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1986.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et  
du Commerce extérieur,

H. DE CROO

Annexe

Résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin adoptant un nouveau marginal 10508 au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.);

La Commission Centrale,  
sur la proposition de son Comité des matières dangereuses,  
en vertu de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.),  
adopte l'amendement à l'annexe B de l'A.D.N.R. figurant à l'annexe à la présente résolution.

Cet amendement sera en vigueur du 1er avril 1986 au 31 mars 1989.

Annexe à la résolution n° 29 du 28 novembre 1985 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin.

#### 10508 Annonces

(1) Dans les Etats où cette obligation aura été introduite, les bateaux visés sous a) à c) ci-dessous doivent communiquer les informations suivantes :

- nom du bateau, numéro officiel et port en lourd,
- désignation des matières dangereuses transportées, conformément au document de transport (nom de la matière, classe, chiffre et, si mention en est faite au document de transport, numéro ONU) avec indication des quantités correspondantes,
- nombre de personnes se trouvant à bord,
- port de destination et route de navigation prévue :
- a) les bateaux-citernes transportant des matières dangereuses à l'exception de ceux transportant des matières de la classe IIIa (3), catégorie K3, en quantité inférieure à 25 t.,
- b) les autres bateaux transportant des matières soumises aux dispositions de l'annexe 9, 10 ou 11 du Règlement de police pour la navigation du Rhin,
- c) les autres bateaux transportant :
  - plus de 25 t. de matières de la classe IIIa (3), catégorie K3, en conteneurs-citernes,
  - plus de 1 000 kg d'hexafluorure de soufre de la classe Id (2), 10°, ou
  - plus de 1 000 kg par matière, des matières de la classe IVa (-6.1) non soumises aux dispositions de l'annexe 10 du Règlement de police pour la navigation du Rhin, à l'exception des emballages vides des 91° et 92°.

Deze moeten aan de bevoegde autoriteit van de bewuste Staat worden medegedeeld vóór de aanvang van elke reis en ten laatste bij het binnenvaren van het schip in het grondgebied van die Staat.

Deze inlichtingen kunnen mondeling of schriftelijk worden versprekt.

(2) De ingetreden wijzigingen m.b.t. de inlichtingen bedoeld in bovenstaande paragraaf (1) moeten de bevoegde autoriteit onverwijld ter kennis gebracht worden.

(3) Deze inlichtingen zijn vertrouwelijk en mogen door de bevoegde autoriteiten niet aan derden worden bekendgemaakt. Bij ongeval mag de bevoegde autoriteit echter de hulpdiensten de inlichtingen verstrekken welke nodig zijn om de hulp te organiseren.

(4) Ter aanvulling van de mededeling van de inlichtingen voorgescreven in paragraaf (1) moeten de in paragraaf (1) bedoelde schepen zich melden bij het voorbijvaren van sommige door de bevoegde autoriteit bepaalde plaatsen bij de dienst door deze overheid aangeduid.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 19 september 1986.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en

Buitenlandse Handel,

H. DE CROO

### MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 86 — 1660

**1 SEPTEMBER 1986. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1975 betreffende de verbetering van het varkensras**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1975 betreffende de verbetering van het varkensras, inzonderheid op de hoofdstukken IV en VI;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 20 van het koninklijk besluit van 9 juni 1975 betreffende de verbetering van het varkensras wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. § 1. Niemand mag sperma ontvangen, bewaren, verdelen, verkopen, te koop aanbieden met het oog op de kunstmatige inseminatie van zeugen, indien hij hiervoor geen vergunning ontving van de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort.

Deze vergunning kan worden verleend :

a) voor het opvangen, bewaren, verdelen, te koop aanbieden en verkopen van sperma aan de fysische of rechtspersonen die een als dusdanig officieel erkend centrum voor kunstmatige inseminatie uitbaten;

b) voor het kunstmatige insemineren van de zeugen met sperma van beren die tot dezelfde veestapel behoren, aan de fysische en rechtspersonen die, met het oog op de verkoop van in het geboortboek ingeschreven fokvarkens, een fokbedrijf uitbaten dat voor de selectie is erkend krachtens artikel 21 van dit besluit.

Ces informations doivent être communiquées à l'autorité compétente de l'Etat considéré avant le début de chaque voyage si celui-ci a son origine dans l'Etat considéré ou au plus tard à l'entrée du bateau dans le territoire de cet Etat.

Ces informations peuvent être communiquées oralement ou par écrit.

(2) Les modifications intervenues aux informations visées au paragraphe (1) ci-dessus doivent être communiquées sans délai à l'autorité compétente.

(3) Ces informations sont confidentielles et ne peuvent être communiquées par l'autorité compétente à des tiers. Toutefois, en cas d'accident, l'autorité compétente pourra communiquer aux services chargés des interventions les informations utiles à l'organisation des secours.

(4) En complément à la communication des informations visées au paragraphe (1), les bateaux visés au paragraphe (1) devront s'annoncer, lors de leur passage à certains points définis par l'autorité compétente, auprès du service désigné par cette autorité compétente.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 septembre 1986.

### BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et

du Commerce extérieur,

H. DE CROO

### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 86 — 1660

**1er SEPTEMBRE 1986. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1975 relatif à l'amélioration de l'espèce porcine**

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1975 relatif à l'amélioration de l'espèce porcine, notamment les chapitres IV et VI;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 20 de l'arrêté royal du 9 juin 1975 relatif à l'amélioration de l'espèce porcine, est remplacé par la disposition suivante

« Art. 20, § 1<sup>er</sup>. Nul ne peut recueillir, détenir, distribuer, vendre, offrir en vente du sperme en vue de l'insemination artificielle des truies, s'il n'y est autorisé par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

Cette autorisation peut être accordée :

a) aux personnes physiques ou morales qui exploitent un centre d'insemination artificielle reconnu officiellement comme tel, dans le but de recueillir, de détenir, de distribuer, d'offrir en vente et de vendre du sperme;

b) pour l'insemination artificielle des truies avec du sperme de verrats qui appartiennent au même cheptel, aux personnes physiques ou morales qui, en vue de la vente de porcs reproducteurs inscrits dans le livre de naissance, exploitent une entreprise d'élevage agréée pour la sélection en vertu de l'article 21 du présent arrêté.